

MALOVICE

49° 5' 31.182"N, 14° 13' 28.705"E

První zmínka o obci pochází z roku 1313. Malovice jsou původním sídlem slavného jihočeského rodu Malovců z Malovic. Jejich rodový znak tvoří půl koně v červeném poli a korunovaná přilba. V osadě vznikl opevněný vodní hrad, ale v 16. století byl opuštěný. Roku 1559 koupil Malovice Vilém z Rožmberka, který založením rybníka rozdělil jeden sídelní útvar na dvě vsi Malovice a Malovičky. Jeho stavbě padla z větší části za oběť i tvrz. Prostor tvrzíště, které vybíhá jako poloostrov do rybníka, je dnes zastavěný usedlostmi. V zahradách domů jsou patrné náznaky valů. Nepravidelný ovál prostoru zaniklého hrádku vymezuje od zástavby osady zakřivená cesta v trase bývalého vodního příkopu a valu, nazývána „Na valech“. Nedochoval se žádný popis ani plánek tvrze, ale z pramenů je zjištěno, že tvrz měla dvě věže, palác s velikou síní, maštale, most a barbakán.

Na návsi stojí kaple sv. Václava, cenná je roubená stodola se zachovalou doškovou střechou.

Zajímavostí je i divadelní stan u „Švestkového dvora“ známého divadla Continuo. Každoročně se zde odehrávají zajímavé inscenace s prvky improvizace a akrobatických prvků.

Malovice jsou součástí cyklotrasy Historická krajina Netolicka.



Malovice – roubená stodola s doškovou střechou (zdroj Oldřich Petrášek)

MALOVICE

49° 5' 31.182"N, 14° 13' 28.705"E

Die erste Erwähnung der Gemeinde stammt aus dem Jahre 1313. Malovice war der ursprüngliche Sitz eines berühmten südböhmischen Adelsgeschlechts – der Herren von Mallowitz. Ein halbes Pferd und eine gekrönte Helm ziert ihr Wappen. Die Ruinen einer befestigten Wasserburg, die im 16. Jh. aufgegeben wurde, prägen das Landschaftsbild. Im Jahre 1559 kaufte Vilém von Rosenberg Malovice, der durch den Bau eines Teiches die Siedlung in zwei Dörfer namens Malovice und Malovičky teilte. Auch ein großer Teil der Festung viel diesem Bau zum Opfer. Der Restbestand der Festung ragt wie eine Halbinsel in den Teich hinein und wird bewirtschaftet. In einigen Häusergärten sind noch die ehemaligen Befestigungswälle sichtbar. Durch den Wall des ehemaligen Burgareals wird durch den Weg „Na valech“ genannt, begrenzt. Es sind weder Beschreibungen noch Pläne der Feste erhalten. Anhand der Quellen steht aber fest, dass die Festung zwei Türme, einen Palast mit großem Saal, Mastställe, eine Brücke und einen Barbakan (massives Tor mit Verteidigungscharakter) hatte.

Auf dem Dorfplatz stehen die St. Wenzelskapelle und eine wertvolle alte Scheune mit gut erhaltenem Strohdach.

Eine weitere Sehenswürdigkeit ist das Theaterzelt „Zum Pflaumenhof“ des bekannten Theaters „Continuo“. Jährlich finden hier interessante Aufführungen mit improvisierten und akrobatischen Choreografien statt. Malovice ist ein Bestandteil des Radweges „Historische Landschaft Netolicko“.



foto Renata Pourová